



Noticias del Mes

PRSR STD
US Postage Paid
Permit No. 1239
Bellmawr, NJ

ECRWSS
Local
Residential Customer

Principales Noticias de agosto de 2024

Sirviendo a las Ocho Aldeas del Municipio de Franklin

Vol. VII, No. IX



¡FR&A en VIVO!

Escanee QR para ver.



Hablamos con el entrenador en jefe de fútbol de Franklin High School, Blair Wilson, y con el estudiante de tercer año Dubem Kawah después de la victoria de los Warriors contra Trenton.



El FR&A estuvo feliz por la oportunidad de coordinar la celebración del cumpleaños número 110 de Ann Zando en el Centro de Rehabilitación Somerset Woods.



Los miembros de los Ciclistas de Becas de la HBCU pasaron por el Centro Juvenil en su camino a Washington, D.C. para hablar con los estudiantes sobre la importancia de ir a la universidad.



En una distribución de ropa escolar organizada por QIDMA, una organización de servicio social. La ropa fue entregada a estudiantes de la escuela PGM.



Alcalde: El Consejo Puede Intervenir Si No Se Resuelve la Disputa Contractual del FD 3

El gobierno del municipio puede intervenir si no se resuelve el impasse contractual entre el Departamento de Bomberos Voluntarios de East Franklin y los Comisionados del Distrito 3 de Bomberos antes de la nueva fecha límite del 30 de septiembre.

Esa fue la palabra del alcalde Phil Kramer el 13 de agosto, quien se presentó a la reunión mensual regular de los Comisionados para opinar sobre la controversia.

“Tengo que prometerle a Franklin que, si es necesario, recomendaré al resto del consejo y al administrador del municipio que usemos todas las herramientas legales a nuestra disposición para garantizar que la cobertura de incendios del municipio de Franklin no se interrumpa”, dijo Kramer a los comisionados durante la parte pública de la reunión.

Más tarde en la reunión,



EL COMISIONADO DE BOMBEROS BAJO FUEGO – Sherrod Middleton, presidente de la Junta de Comisionados del Distrito de Bomberos 3, en la reunión del 13 de agosto.

Kramer fue respaldado por el concejal del municipio Carl Wright (D-Ward 4).

“Como dijo el alcalde, esa caja de herramientas tiene muchas herramientas”, dijo.

No hubo respuesta de los comisionados a ninguna de las declaraciones.

La compañía de bomberos y los comisionados han estado estancados en una

disputa contractual durante meses. Las dos entidades celebran contratos cada año, a través de los cuales el Distrito de Bomberos almacena su

CONTINÚA EN LA PÁGINA 7.

Fundación Zakee Bowser y FBCLG Unen Fuerzas Para Distribuir Mochilas Escolares

Más de 1200 personas se presentaron en la Primera Iglesia Bautista de Lincoln Gardens en la Ruta 27 el 18 de agosto para lo que se ha convertido en una tradición de fin de verano.

La Fundación de Enriquecimiento Zakee Bowser y FBCLG, junto con una gran cantidad de donantes, se unieron para ofrecer mochilas llenas de útiles escolares a los niños de Franklin y sus alrededores.

Creada por Gina Bowser hace aproximadamente una docena de años, la fundación es un monumento al hijo de Bowser, Zakee, quien fue asesinado a tiros en 1997 después de jugar al baloncesto en New Brunswick.

“La Fundación de Enriquecimiento Zakee Bowser se asoció con la Primera Iglesia Bautista de Lincoln Gardens para ser una bendición para nuestros jóvenes y nuestra comunidad”, dijo. “Les damos una mochila llena de útiles escolares para que estén preparados para aprender todos los días”.

Dentro de las mochilas, dijo, están “las herramientas necesarias. Cuadernos, bolígrafos, lápices, borra-

dores, resaltadores, para que estén preparados para aprender todos los días”.

“Si un niño comienza la escuela sin las herramientas necesarias, ya está atrasado”, dijo Bowser. “Así que aquí es donde la Fundación Zakee Bowser y la Primera Iglesia Bautista se extienden más allá de los muros de nuestra iglesia y hacia nuestra comunidad

para bendecir a los jóvenes de las áreas circundantes”.

Entre quienes recogieron las mochilas y los útiles escolares se encontraban la oficina del asambleísta estatal Joe Daniels, FBCLG, y fraternidades y hermandades afiliadas a la universidad y colegios históricamente negros Divine 9, dijo.

Bowser dijo que las reac-

ciones de los niños hacen que valga la pena el trabajo detrás de la donación.

“Son las sonrisas lo que me hace feliz”, dijo. “Cuando se acercan y veo esos dientes y esas encías, es la sonrisa. De eso se trata la Primera Iglesia Bautista y la Fundación de la Iglesia Zakee Bowser. Bendecir a nuestra comunidad”.

Masjid-e-Ali Celebra el Día de Husain



MENSAJE DEL DÍA DE HUSAIN – Amir Ahmed Atozai, representante del Consulado de Pakistán, pronuncia su mensaje durante la conmemoración del Día de Husain en la mezquita Masjid-e-Ali.

El 10 de agosto, musulmanes de toda la región se reunieron en Masjid-e-Ali, en Cedar Grove Lane, para celebrar anual-

mente el Día de Husain.

El día conmemora al imán Husain, nieto del profeta musulmán Mahoma, que fue asesinado junto con

72 miembros de su familia y seguidores por negarse a reconocer la autoridad de Yazid, que había reivindicado el título de califa de la sociedad musulmana hace más de 1.400 años.

Husain es considerado un luchador contra la opresión y el odio. Su influencia se extiende hasta los tiempos modernos; fue considerado una inspiración por Gandhi y Martin Luther King, Jr., entre otros. “En honor al Imán Hussein, cada año celebramos esta conmemoración, recordando el sacrificio, el valor, la valentía y el altruismo para defender los principios básicos de la vida, que son la justicia, la lucha contra la opresión, la prevención de

CONTINÚA EN LA PÁGINA 6.

FRANKLIN REPORTER & ADVOCATE

Noticias del Mes

El municipio de Franklin
Cámara de Comercio
2023

Pequeña empresa del Año



EDITORES

PJ PARKER | BILL BOWMAN

EDITORIAL

BILL BOWMAN, EDITOR

EDITOR@FRANKLINREPORTER.COM

(908) 581-3522



PUBLICIDAD

PJ PARKER, DIRECTORA DE PUBLICIDAD

ADS@FRANKLINREPORTER.COM

(732) 820-0840



El Reportero y Defensor de Franklin Noticias del Mes se distribuye por todo Franklin Township en una variedad de restaurantes, tiendas minoristas, desarrollos de viviendas, el Complejo Municipal, la Biblioteca y sucursales del Township y el Township Centro comunitario/para personas mayores.

El Franklin Reporter se imprime en una planta que obtiene el 40 por ciento de su electricidad de energía solar y utiliza tinta a base de soja.

Todo el contenido Copyright ©2024 por Franklin Reporter & Advocate, LLC.

Levin Estudia la Posibilidad de Colocar un Semáforo en la Entrada de Rutgers Plaza

El propietario del centro comercial Rutgers Plaza está estudiando si un semáforo en la entrada del bulevar John F. Kennedy ayudaría a mitigar el tráfico que podría generar un edificio de apartamentos de 200 unidades planificado en el sitio.

Levin Properties quiere demoler el antiguo edificio K-Mart y en su lugar construir un edificio de apartamentos de cuatro pisos.

La idea de un estudio de semáforo fue mencionada por Karl Pehnke, el ingeniero de tráfico del proyecto, durante la audiencia del 1 de agosto de la Junta de Ajuste de Zonificación sobre la controvertida solicitud.

El ingeniero de tráfico fue el único testigo que testificó durante la reunión de tres horas, la mayor parte de la cual estuvo ocupada por preguntas de David Minno, el arquitecto del proyecto que testificó en la audiencia de la solicitud en junio, y Pehnke.

Pehnke dijo que si bien los semáforos se pueden usar para mitigar los problemas de tráfico en las intersecciones problemáticas, no son la panacea.

“Hay problemas con un

semáforo, particularmente en ese lugar”, dijo. “Tenemos un semáforo en New Brunswick (Road). “Tenemos un semáforo en Easton (Avenue). Ambos están relativamente cerca”.

“Poner un semáforo justo en una entrada comercial en el medio puede tener o no una influencia negativa en esas ubicaciones, no es simple”, dijo. “Hay otros factores influyentes que debemos considerar”.

Pehnke dijo que el estudio del semáforo se estaba realizando por sugerencia de CME Associates, la firma de ingeniería consultora del Municipio.

El estudio llevará un tiempo, dijo.

“El semáforo tiene todo un análisis que debe realizarse para determinar si es apropiado porque los semáforos no siempre son apropiados para su uso”, dijo.

Pehnke dijo que poner un edificio de apartamentos en lugar de la tienda departamental resultaría en menos tráfico de automóviles. “Si comparamos directamente los 100.000 pies cuadrados de espacio comercial con las 200 unidades residenciales, veremos que se generan aproximadamente entre 90 y 100 vehículos menos por hora en las entradas y salidas de este sitio durante la hora pico de la tarde, un período de una hora”, dijo. “En el transcurso del día, los días laborables, hay más de 5.000 vehículos menos que entran y salen del sitio”.

“Y luego, el sábado, por supuesto, que es el día de mayor generación de tráfico minorista, podrían haber cerca de 7.000 vehículos menos entrando y saliendo de este acceso”, dijo.

Habría un “impacto de tráfico sustancialmente menor en la carretera adyacente con la concesión de una variación de uso de 200 unidades en comparación con el

sitio que se reocupa, se reurbaniza con un nivel más alto de espacio comercial minorista”, dijo Pehnke.

Pehnke había pasado algún tiempo al comienzo de su testimonio revisando cómo los ingenieros de tráfico utilizan datos específicos de la categoría para hacer sus estimaciones.

Pehnke le dijo a la Junta que el edificio de apartamentos generaría alrededor de 20 viajes en automóvil hacia y desde el sitio durante la hora pico de tráfico entre semana, una afirmación que al miembro de la Junta Robert Shepherd le resultó difícil de aceptar.

“Un momento, ¿dijiste que por la mañana los apartamentos generarían solo 20 viajes?”, preguntó Shepherd.

“Menos de 20 viajes en JFK Boulevard en dirección al oeste. El resto se dirigiría a Easton Avenue”, dijo Pehnke.

“Está bien. Bueno, ¿cuál es el número total de viajes que cree que se generarán?”, preguntó Shepherd. “Creo que probablemente habrá 400 autos para las personas que viven allí”.

“Entonces, lo que sabemos es que, ya sabes, en términos de desarrollo residencial, tu flujo de tráfico se dispersa en un período de tiempo”, dijo Pehnke. “Entonces, si te vas a trabajar por la mañana, no todos se suben al auto a las 8 en punto y no entregas 400 autos a la vez. Si empiezas a salir a las 6 de la mañana, 7, 8, 9, con COVID, eso ha cambiado un poco. Algunas personas se quedan en casa, algunas personas se concentran a las 10, algunas personas van a reuniones, así que esperamos que eso reduzca aún más la generación de tráfico”.

“Por lo tanto, esperamos que salgan del sitio por la mañana durante un período de una hora, alrededor de 65 vehículos”, dijo.

“¿Solo 65 vehículos?”, preguntó Shepherd.

“Sesenta y cinco vehículos”, respondió Pehnke.

“¿Cuál estimó que es el número total de vehículos ocupados en ese edificio de apartamentos?”, preguntó Shepherd. “¿Cuántos vehículos cree que generará, que albergará?”

“Entonces, esperaríamos, según los cálculos del percentil 85, que sea el más alto, es literalmente lo que se ve en el volumen de diseño máximo, un poco más de 300 vehículos al mes, 318”, dijo Pehnke.

“Estamos hablando de la vida real”, dijo el miembro de la junta Joel Reiss. “Entonces, ¿no sería más preciso para el tráfico residencial monitorear el tráfico de todos los edificios residenciales cerca del aeropuerto JFK para ver a dónde van esas personas, cuántas personas salen de sus hogares, a qué hora? Es una suposición”.

“No, no estamos adivinando”, dijo Pehnke. “Como dije, la base de datos que estamos usando son datos de tráfico reales. Es una base de datos de tráfico real. No es una suposición”.

“Lo hacemos mediante un análisis demográfico del viaje al trabajo, donde las personas que viven en la ciudad generalmente “También se analizan los patrones de tráfico existentes y se utilizan para evaluar hacia dónde se dirigiría y desde dónde iría el tráfico”, dijo. “Y todos estos datos están disponibles para que los revise su profesional. Esto no es nada que no se haga todos los días en los planes de transporte”.

La próxima audiencia sobre esta solicitud será a las 6:30 p. m. el 19 de septiembre en la sala del Consejo, cuando la Junta tiene previsto escuchar sobre los datos demográficos del proyecto.

Gleason Funeral Home

Providing traditional service with a contemporary approach



William K. Gleason, Manager,
N.J. Lic. No. 4489

1360 Hamilton Street
Somerset, New Jersey 08873

Phone: (732) 545-0700 | Fax: (732) 545-0046

www.gleasonfuneralhome.com



Grow your
\$avings with us!

UNITY BANK

Check out our CD specials:
unitybank.com/cdspecials

EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER FDIC

Autoridad de Alcantarillado Aprueba Presupuesto



Joe Danielsen

La autoridad de alcantarillado del municipio de Franklin aprobó su presupuesto de \$17 millones para 2024-25 en su reunión virtual del 6 de agosto.

La Autoridad espera obtener \$17,016,784 en ingresos, con \$16,365,901 en asignaciones, lo que deja un superávit de \$650,883.

El presupuesto incluye

\$3,099,500 en costos de asignaciones de capital para el año. Las partidas incluyen proyectos como la rehabilitación del alcantarillado de Hamilton Street, la estación de bombeo de Shirley Avenue y la reconstrucción de la estación de bombeo de Weston Canal.

El director ejecutivo de la Autoridad, Joe Danielsen, dijo que el presupuesto es bastante claro.

“Muy poco de esto podemos aumentar o disminuir”, dijo.

El presupuesto es “bastante anticipatorio, donde los gastos son estables, los ingresos son estables y todos los proyectos avanzan según lo previsto, como se anticipó”, dijo.

En lo que respecta a los proyectos de capital, dijo Danielsen, los costos se estiman en este momento. “La

forma en que obtengo esos costos es pedirles a mis ingenieros que analicen estos proyectos y nos dan una estimación aproximada de cuánto será”, dijo. “Pero no sabemos cuánto será con seguridad hasta que concluya el proceso de licitación pública. Después de eso, podría haber una reducción o un aumento del 10 por ciento”.

Danielsen dijo que la Autoridad tiene una deuda de aproximadamente \$23 millones.

“Creo que lo mejor sería que pagáramos la mayor cantidad de deuda que podamos o que acumuláramos la mayor cantidad de efectivo posible para los próximos tres a cinco años debido a un proyecto en particular, que es nuestro proyecto de construcción de la estación de bombeo del Canal de Weston”, dijo.



ENTRENADORA GALARDONADA – Caylia Wallace, entrenadora del equipo de baile de FHS, habla sobre el equipo en una reunión reciente.

Equipo de Baile de FHS en Competencia Nacional

Es apenas su segunda temporada como equipo, pero el equipo de baile de la escuela secundaria Franklin se clasificó para competir en los Nacionales de la Asociación Universal de Baile en Orlando, Florida, a principios del año próximo.

El equipo de 20 miembros,

liderado por la exalumna de FHS Caylia Wallace, se enteró de que iría a Orlando el 17 de agosto, dijo Wallace.

“Ahora también tenemos ocho UDA All-Americans que también fueron nombrados ayer de nuestro nuevo equipo”, dijo el 18 de agosto.

“Clasificar para los na-

cionales fue un gran logro porque, por lo general, a las personas les lleva un par de temporadas antes de llegar a la cima para poder estar en condiciones de poner a su equipo frente al personal y los evaluadores”, dijo.

El equipo no es ajeno a los títulos. El año pasado, el equipo obtuvo el tercer lugar en la categoría de Hip-Hop en la Competencia Estatal de NJCDCA para Animación y Baile, dijo.

“Esa fue nuestra primera y única competencia de la temporada y quedamos entre los tres primeros”, dijo Wallace.

Wallace formó parte del equipo de porristas de FHS 2013-14 que ganó el campeonato regional y luego pasó a los nacionales.

“Lograr eso y en un año como equipo de competencia fue una locura”, dijo.

El equipo competirá en Orlando del 31 de enero al 2 de febrero de 2025.

SUMMERFIELD LIQUORS & BAR

BAR • DRINKS • COCKTAILS • BEER • WINE

GREAT PRICES!

• Michelob \$2 • Kona \$2
• Mango \$2 • Stella \$2 *And More ...*

1101 Randolph Road • 732-357-0528
Franklin Liquors 1221 Route 27 • 732-354-0221

ProtectionPlus

\$1 MILLION

TAX AUDIT DEFENSE™

ASM

TAX OFFICE

Usman Siddiqui

MBA, CAA, EA

FULL SERVICE PERSONAL & BUSINESS TAX SERVICE

- Bookkeeping
- Accounting

- Payroll
- Sales Tax

- Business Formation
- Tax Plans & Strategies

**Minimize Your Taxes ...
Maximize Your Refund!**

3001 Route 27, Franklin Park • 732-850-5054

A Luxurious Indoor Golf Simulator and Lesson Facility

- 4 Large Hitting Bays
- Range Practice
- Indoor Putting Green
- Top Ranked Golf Courses from Around the Globe
- Other Sports and Activities on the Simulator
- Custom Club Fitting

695 Hamilton Street, Suite G
(Ample Parking in Rear)

Par2play.com • info@par2play.com
732-448-2769

Hours:
Monday - Friday 10 a.m. - 10 p.m. | Saturday 9 a.m. - 10 p.m. | Sunday 9 a.m. - 7 p.m.

Scan the QR Code to watch the video about our facility!

THERE'S A CYCLONE BREWING IN SOMERSET

Thank you all for celebrating our 4th Anniversary!

Seating inside, outside, & parking are available on first come first serve basis, no reservations.

Well behaved dogs are allowed outside only.

You can bring food with you or order delivery to the brewery.

Beers must stay in ropes outside, no bringing beers from outside to inside or inside to outside.

14J World's Fair Drive • Somerset, New Jersey
www.JerseyCyclone.com

LEAF HAUS

IS ONE YEAR OLD!

COME CELEBRATE WITH US

ENJOY SPECIAL DISCOUNTS*

*MEDICAL PATIENTS ARE WELCOME AND CAN SAVE EVEN MORE DUE TO TAX BREAKS.

900 EASTON AVE, SUITE 18, SOMERSET, NJ 908-908-WEED WWW.LEAFHAUS.COM

La Junta de Planificación Rechaza Dos Solicitudes de Subdivisión



PRESIDENTE DE LA JUNTA DE PLANIFICACIÓN – El presidente Michael Orsini, junto con el resto de la Junta, no apoyó dos solicitudes escuchadas el 7 de agosto.

Los solicitantes que se presentaron ante la Junta de Planificación del Municipio fueron rechazados en la reunión de la Junta del 7 de agosto.

A un solicitante que quería dividir un lote grande en dos para construir una casa unifamiliar se le dijo que revisara su solicitud y la devolviera a la Junta, mientras que al segundo solicitante, que quería crear dos lotes no conformes en Hamilton Street, se le denegó.

Chad Rossbach se presentó ante la Junta para obtener permiso para dividir su lote de 32,000 pies cuadrados en First Avenue en dos lotes de 16,000 pies cuadrados y construir una casa de dos pisos en el nuevo lote, que da a 2nd Street.

Hombre de Franklin Condenado

Un hombre del municipio de 19 años ha sido sentenciado a cinco años de prisión estatal por un asalto ocurrido en noviembre de 2022, dijeron las autoridades.

Yahmir Brown fue sentenciado el 1 de julio por asalto agravado en segundo grado, según un comunicado de prensa de la Fiscalía del condado de Somerset.

Brown fue declarado culpable del cargo el 10 de mayo, luego de un juicio de una semana, según el comunicado.

Brown tendrá que cumplir el 85 por ciento de la sentencia antes de ser elegible para la libertad condicional, según el comunicado.

Brown y un menor fueron acusados de agredir a un empleado de una empresa local.

municipio, el tamaño mínimo del lote es de 20,000 pies cuadrados.

“Se supone que el propósito público de eso es que necesitamos una superficie de terreno más grande, tal vez una mayor separación entre los sistemas sépticos y los pozos”, dijo Healey.

El problema de la Junta con el plan era que Rossbach quería tomar un lote conforme y dividirlo en dos lotes no conformes.

“Espero que la Junta acepte nuestra representación y si podemos conseguir agua pública para la propiedad, lo haremos”, dijo Peter Lanfrit, el abogado de Rossbach.

“Bien, sé que tiene la intención de hacerlo, pero por el resto de esta noche no ten-

emos evidencia de que pueda hacerlo”, respondió el presidente de la Junta, Michael Orsini. “No tenemos ninguna aportación del departamento de agua, por lo que solo podemos juzgar lo que tenemos ante nosotros”.

“El comentario de Mark plantea otra pregunta en mi mente”, dijo el miembro de la Junta Robert Thomas. “¿Hay alguna manera de que el proyecto pueda diseñarse de modo que obtengamos un lote conforme? Tal vez el que tiene la nueva casa tenga 20.000 pies cuadrados”.

“Hoy lo analicé y lo hablé con el señor Fletcher y una de mis ideas (y, como usted sabe, a veces tengo problemas como abogado, a veces quiero ser ingeniero o planificador)

era mover el límite del lote para el nuevo lote más cerca de la vivienda existente para que el nuevo lote sea más grande”, dijo Lanfrit. “Ya sea que podamos hacerlo conforme o no sin crear problemas”.

“No estoy seguro de que alguna vez hayamos subdividido un lote conforme en lotes que no lo sean con variación”, dijo Thomas. “Así que eso es un poco preocupante”.

“Creo que podríamos hacerlo mejor con esto”, dijo.

Al percibir el estado de ánimo de la Junta, Lanfrit dijo: “Si la Junta tiene la sensación de que tal vez, ya sabe, el plan y lo mejor se sirvan y la junta votará más favorablemente al respecto... estaremos encantados de volver a la mesa de dibujo y volver a presentar un plan revisado”.

Los miembros de la Junta estuvieron de acuerdo en que sería una buena idea.

La audiencia se llevó a la

reunión de la Junta del 16 de octubre.

En la solicitud que fue denegada, Twelve31 Properties quería subdividir un lote de 25,648 pies cuadrados en 1231 Hamilton Street y Wheeler Place en 11,238 pies cuadrados y 14,410 pies cuadrados.

Se construiría una nueva casa en el lote más pequeño y se demolería un garaje existente.

Los problemas comenzaron cuando el ingeniero del solicitante no trajo pruebas en papel ni una computadora portátil para mostrar los planos en las pantallas de video de la sala.

“Sí, quiero decir, es una audiencia pública”, dijo Orsini. “Pusimos una nota que decía que debería venir con una computadora portátil para poder proyectarla en la pantalla”.

Healey finalmente recuperó una computadora

portátil de su oficina para que la reunión pudiera continuar.

El plan requeriría la creación de dos lotes no conformes, y la Junta registró su oposición a ese concepto.

“Quienquiera que los haya construido hizo un uso completo de este lote de 25,000 pies cuadrados”, dijo el miembro de la Junta Ted Chase. “Quizás querían un lote de 25.000 pies cuadrados para poder ubicar el garaje lejos de la casa. Al menos, sin duda, utilizaron el lote de 25.000 pies cuadrados”.

“Por lo tanto, no veo ningún argumento de que dos lotes de tamaño inferior al requerido sean mejores que un lote de 25.000 pies cuadrados que cumpla con las normas, que es solo el 142 por ciento del mínimo”, dijo.

Wee Shop CBD
BUDTENDER
657 Hamilton St Somerset NJ 08873
732-757-2866

PIAZZA ORSILLO
Pizzeria, Ristorante & Catering
Pizzeria • Ristorante • Catering
Cedar Grove Plaza
123 Cedar Grove Lane
(732) 805-9506
Order Online @ PiazzaOrsillo.com
WE DELIVER!
HOURS
Mon. - Sat.
11 am - 9 pm

Sister Sister
Supporting Minority & Underserved Breast Cancer Survivors
• Monthly meetings, 2nd Monday each month at 7 pm. Zoom link and address upon request.
• Earn a \$10 ShopRite card just by getting your mamogram
• 10/5 Breast Cancer Run/Walk, Colonial Park, register at s2cnj.org
• Questions & to request Zoom link:
Email: sncnj2000@gmail.com • Phone: (732) 246-8300
1201 Hamilton Street, Somerset

VILLAGE PLAZA
CKO
kickboxing
1 FREE MONTH OF CKO!
with purchase of a year contract
valid at the Somerset location only
NEW YEAR'S SPECIALS!
1 year @ \$55/ month • monthly @ \$77/ month
both have no enrollment fees!
also free trial classes and student discounts are available!
Offer good through 9/30/2024 • Must show coupon to front desk for activation!
732-227-1256 • 1075 Easton Avenue #7 • Somerset, NJ 08873
Managed by Jonas Realty • (732) 249-5999

It's About Time KOREAN BBQ GRILL
Experience KOREAN FLAVOR in NJ
732-955-0546
www.eatkgb.com
USE THIS COUPON TO GET A DISCOUNT
15% OFF
of your entire order
510 Hamilton St Suite 1, Somerset, NJ 08873
Offer valid only at above location. Not to be combined with other offers or somehow cleverly duplicated. Limit one card per visit. Please present this card to the cashier. Cash Value 1/100th of one cent, which is pretty much nothing. Why are you reading this fine print? Just come to eat already. Not for Resale. ©2023 KBG Restaurant

Nuestros Impuestos en Acción

El Consejo Aprueba Compras Por 2,7 Millones de Dólares

El Consejo Municipal, en su reunión del 13 de agosto, aprobó contratos por valor de 2.713.737,06 dólares para diversos bienes y servicios.

Los contratos adjudicados fueron:

- Un contrato de 182.691,20 dólares para cuatro vehículos utilitarios de tracción total interceptores de la policía Ford a Nielson Ford de Morristown.
- Un contrato de 28.022,25 dólares para radios portátiles a Motorola de Woodcliff Lake.
- Un contrato de 11.499 dólares para un remolque Pequea T-100 de 7 toneladas con plataforma completa a Cherry Valley Tractor Sales de Marlton.
- Un contrato de 90.000 dólares para servicios de ta-

sación a Pyramid Consulting Group de East Hanover y Sockler Realty Services Group de Hightstown.

- Un contrato de 651.212,36 dólares para repavimentar New Brunswick Road, desde Willow Avenue hasta DeMott Lane, a CCM Contracting de Green Brook.
- Un contrato de \$900,312.25 para el programa de repavimentación del área de Rogers Avenue a DLS Contracting de Fairfield.
- Un contrato de dos años por un valor de \$350,000 por año para servicios de reparación de emergencia del sistema de agua a Conquest Construction de Hackensack.
- Un contrato de \$400,000 para varios programas de

recreación y enriquecimiento a YMCA of Greater Somerset County, Basking Ridge; Mad Science of Western NJ, Pennington; Black Rocket Productions, Freehold; New Jersey Rugby, Somerset; Junior Chef USA, Robbinsville; Bricks 4 Kidz, Robbinsville; Rose City Productions, North Brunswick; Athena Coding, Hingham, MA, y Keep Yourself Smelling Sweet, Double M Enterprise, East Orange.

- Un contrato de \$100,000 para el reacondicionamiento y reparación de carrocerías de automóviles a Nappa Investments LLC (d/b/a Dayton Collusion), Dayton.

La Junta Escolar Aprueba los Contratos

La Junta de Educación, en su reunión del 22 de agosto, aprobó contratos por más de \$372,000 en bienes y servicios.

La Junta aprobó:

- Un contrato de \$758.55 para la Escuela Sadiq para la compra de tres Chromebooks HP Touch. Pagado con fondos no públicos a través de la Comisión de Servicios Educativos de Nueva Jersey.
- Un contrato de renovación de \$17,225 con IXL Learning para la compra de la licencia del sitio IXL para 1,450 estudiantes.
- Un contrato de renovación de \$28,300 con

EdwardWardMedia para facilitar la Academia de Navegación de Drone Tech para el año escolar 2024-25.

- Un contrato de renovación de \$114,389 con Curriculum Associates para libros de texto i-Ready y la función de acceso digital para estudiantes de los grados 3.º a 5.º.
- Un contrato de servicios de consultoría de \$18,000 con Living Literacy Network Consulting Group para brindar servicios de consultoría de alfabetización para estudiantes de la escuela secundaria para el año escolar 2024-25.
- Un contrato de

\$129,037 con In-Line Heating and Air Conditioning para reemplazar cinco tanques de expansión en la escuela secundaria Franklin, campus Sampson G. Smith.

- Un contrato de \$4,510 con South Jersey Window Tinting para la instalación de un campo de seguridad tintado y una película de privacidad para las puertas de las aulas en la escuela Sadiq. Pagado con fondos no públicos a través de la Comisión de Servicios Educativos de Nueva Jersey.

El total de los contratos fue de \$372,219.55.

Se aprobaron los objetivos del BOE

La Junta de Educación, en su reunión del 22 de agosto, aprobó un nuevo conjunto de objetivos para el año escolar 2024-25.

La Junta adopta nuevos objetivos cada año escolar.

Estos son los objetivos aprobados:

- Garantizar la salud y la seguridad de los estudiantes, el personal y la comunidad. Buscar a quienes se beneficiarían de los programas de bienestar, abordando así la inseguridad alimentaria y el bienestar físico, mental y emocional.
- Continuar avanzando hacia la eliminación de la discriminación, el racismo sistémico y la supremacía blanca persistente, y eliminar las barreras de acceso para que todos los estudiantes tengan el mismo acceso a una programación académica rigurosa. Garantizar que la inclusión y la pertenencia de todos los miembros de la comunidad de FTSP estén integradas en la estructura del distrito. Promover la diversidad, la equidad, la inclusión y la pertenencia, y no se tolerará ningún intento o práctica de discriminación.
- Apoyar políticas y pro-

gramas que promuevan el crecimiento y los niveles adecuados de rigor académico para ayudar a los estudiantes a alcanzar su máximo potencial de aprendizaje. Identificar, involucrar y apoyar el desarrollo integral del niño y cultivar en los estudiantes la pasión por el aprendizaje. Continuar con la expansión de programas innovadores de preparación universitaria que amplíen el rigor académico, brindando a los estudiantes una exposición a posibilidades expansivas para trayectorias profesionales.

- Continuar desarrollando la capacidad del personal actual a través de un desarrollo profesional personalizado y de alta calidad que incluya capacitación que se adapte a un panorama tecnológico en evolución, así como capacitación para el crecimiento hacia oportunidades de liderazgo. Equipar al personal con herramientas y conocimientos que desarrollen la autoconciencia para las áreas de crecimiento personal para ayudar a fomentar relaciones sólidas con los estudiantes y alentarlos

a seguir una carrera en educación.

- Fomentar la pasión por la gestión ambiental, incluida la conciencia sobre los desechos y la conservación; desarrollar proyectos de energía limpia; aumentar los esfuerzos de reciclaje; y alentar a la comunidad de FTSP a participar en prácticas ambientalmente sólidas. Apoyar la búsqueda de cada escuela para lograr la certificación Sustainable Jersey en los niveles más altos.
- Continuar con el compromiso positivo y fomentar las relaciones que incorporen estrategias para abordar las necesidades escolares al asociarse y conectarse con la comunidad y los grupos de partes interesadas. Celebrar y promover de manera proactiva el distrito escolar dentro de la comunidad en general y garantizar la participación familiar de los estudiantes que asisten a FTSP. Desarrollar un sentido más profundo de orgullo guerrero en la comunidad escolar y alentar el desarrollo de una programación extracurricular y cocurricular de primer nivel.

TACOS BASILIO
RESTAURANTE MEXICANO
565 Somerset Street • (732) 874-6090

Home Helpers
Home Care
Making Life Easier®
The Most Trusted Senior In-Home Care Services
Senior Care • New Moms • Recuperative Care • Long-Term Care
(732) 873-9063
www.HomeHelpersHomeCare.com/Somerset

24/7 POWER PROTECTION
FRANKLIN ELECTRIC MAINT. CO. INC.
SALES SERVICE INSTALLATION
602 HAMILTON ST. SOMERSET, NJ 08873
Phone: 732-249-1359
www.FranklinElectricNJ.com
FranklinElectric@aol.com
Est. 1954 Lic. # 5379
AUTHORIZED SALES DEALER
GENERAC
AUTOMATIC STANDBY & PORTABLE GENERATORS
SALES • SERVICE • INSTALLATION

YOUR NEW FAVORITE
Neighbor
RECREATIONAL 21+ CANNABIS DISPENSARY NOW OPEN
Open 7 days a week (732) 941-9059
somerset.nj@unityrd.com
Unity Rd. Cannabis Shop, 441 Elizabeth Ave Suite 11 Somerset, NJ 08873
20% OFF FIRST-TIME GUESTS, 15% OFF SENIORS (60+) & MILITARY
SHOP ONLINE NOW
UnityRd
CANNABIS SHOP



RESPUESTAS DEL ACCIDENTE – Los restos de un Audi Q7 2007 luego de sufrir un accidente en la madrugada del 27 de agosto de 2023 en la Ruta 27/Somerset Street. (Foto de archivo).

Ex policía de Edison, Sentenciado en Accidente Mortal

Un ex oficial de policía de Edison fue sentenciado el 14 de agosto a dos penas de prisión simultáneas de 15 años por un accidente ocurrido en 2023 en Somerset Street en el que murieron dos personas, incluido un hombre del municipio.

El residente del municipio Amitoj Oberoi tendrá que cumplir el 85 por ciento de la sentencia antes de ser elegible para la libertad condicional en virtud de la Ley de No Liberación Anticipada.

Las sentencias fueron por dos cargos de homicidio vehicular en primer grado, por los que se declaró culpable en junio.

El automóvil conducido por Oberoi, que estaba fuera de servicio en ese momento, se dirigía hacia el sur por Somerset Street a gran velocidad aproximadamente a las 6:22 a. m. del 27 de agosto de 2023 cuando Oberoi perdió el control del vehículo, lo que provocó que se saliera de la carretera y chocara contra varios árboles, postes de

luz y un poste de servicios públicos antes de detenerse frente a R&J Glamour Salon, dijo la policía. Dos de los pasajeros del Oberoi, Carlos Pérez-Gaytan, de 24 años, de Somerset, y Víctor Cabrera-Francisco, de 20 años, de North Brunswick, murieron en el accidente.

Un tercer pasajero, un residente de Highland Park de 29 años no identificado, sufrió heridas leves pero se negó a recibir tratamiento médico en ese momento, según la policía.

Hombre de Bound Brook Herido en Accidente

Un hombre de 31 años de Bound Brook sufrió una lesión grave en la cabeza el 15 de agosto después de que la motocicleta que conducía chocara con un automóvil en Manville Causeway, cerca de Weston Canal Road.

La policía dijo que recibió una llamada al 9-1-1 sobre el accidente a las 7:36 p.m.

Los oficiales que respondieron de los departamentos de policía de Franklin Township, Manville y South Bound Brook, y el Departamento del Sheriff del Con-

gado de Somerset realizaron esfuerzos para salvarle la vida a la víctima hasta que la atención fue transferida a los servicios médicos de emergencia, según un comunicado de prensa del FTPD.

El hombre fue trasladado a un hospital local.

Conmemoración de Masjid-E-Ali

CONTINÚA DE LA PÁGINA 1.

cualquier tipo de desgracia y el honor y la dignidad de la humanidad”, dijo Molana Rizwan Rizvi, erudito residente de la mezquita.

El mensaje de Hussein, dijo Rizvi, “se dirige a una variedad de personas, a toda la humanidad en ese sentido”.

El orador principal del evento fue Amir Ahmed Atozai, un representante del consulado paquistaní, quien dijo que los musulmanes siempre deben “poder luchar por lo que es correcto, por lo que es un hecho y por lo que es correcto, por el tema de la rectitud”.

“La segunda cosa más im-

portante... es... la resistencia contra la opresión”, dijo.

“Los principios del imán Husain, cómo vivió su vida, cómo sacrificó su vida, esos principios son hoy tan relevantes como lo fueron entonces”, dijo. “Vemos, damas y caballeros, que hay demasiada opresión en el mundo de hoy. Hay demasiada injusticia. Y existe un llamado para que todos nosotros defendamos lo que es correcto, lo que es justo”.

“La batalla entre el mal y el bien es eterna”, dijo. “Y también lo es el mensaje. Nunca debemos olvidarlo”.

También habló el padre Eugene Fields, de la iglesia católica Nuestra Señora de la

Visitación en Paramus, quien comparó la muerte de Husain con la de Jesús y Juan. Todos fueron asesinados, dijo, porque tenían conocimiento de la verdad y la dijeron.

“El conocimiento es una de las grandes herramientas que podemos utilizar para mitigar la opresión”, dijo.

“Modelos como el imán Hussein y Juan el Bautista simplemente nos recuerdan que nosotros, hombres y mujeres comunes, podemos hacer cosas extraordinarias si somos fieles a nosotros mismos y estamos dispuestos a compartir lo que sabemos con quienes nos rodean”, afirmó.

¡Por Favor, Patrocine a Nuestros Anunciantes!

Franklin Pride ... Be A Part Of It!

CELEBRATING FRANKLIN TOWNSHIP'S BLACK-OWNED BUSINESSES

YOUR BUSINESS COULD BE HERE!

\$100 per month w/12-month commitment

Call PJ Parker, (732) 820-0840

La Disputa Contractual de la EFVFD se Intensifica y la Fecha Límite Para Firmar se Extiende Hasta el 30 de Septiembre

CONTINÚA DE LA PÁGINA 1.

equipo contra incendios en el cuartel de bomberos del departamento, que es propiedad del departamento, lo que le permite al departamento combatir incendios en el distrito y en otros lugares.

El presidente de la Comisión, Sherrod Middleton, ha amenazado con retirar todo el equipo del distrito del cuartel de bomberos (lo que provocaría su cierre) y reemplazar a los bomberos voluntarios por bomberos pagos por día, si no se firma el contrato.

El otro departamento de bomberos del distrito, Community, ha firmado el contrato.

Lo que está en juego son una serie de nuevas estipulaciones en el contrato propuesto para 2024 al que se oponen el jefe del EFVFD, Dan Krushinski, y sus oficiales.

Krushinski se ha negado a firmar el contrato, que expiró en abril. El contrato tiene una extensión incorporada de dos meses, que se prolongó en junio hasta el 31 de agosto.

En la reunión del 13 de agosto, los comisionados votaron para extender aún más

el contrato hasta el 30 de septiembre.

Esto, según Middleton, fue para dar tiempo al nuevo abogado de la Comisión, Greg Pasquale, para hablar con el abogado de EFVFD sobre el contrato.

Kramer tenía otras dos sugerencias para poner fin a la disputa.

“Puedes resolver esto rápidamente entre las partes en desacuerdo”, dijo. “Incluso podrías hacerlo esta noche si realmente te lo propones. Si no puedes resolverlo, ve a un árbitro. Tengo información... sobre un juez, un juez jubilado, cuya firma ha representado a distritos de bomberos. Así que conoce el campo. Sabe con qué está tratando, y es un juez jubilado. Así que creo que puede ser justo. Si vas a un árbitro, lo resolverás en cuestión de unos pocos días”.

“O continuar con el contrato hasta que llegues a una resolución”, dijo Kramer. “A veces pasamos tres años antes de firmar un contrato con nuestro departamento de policía. Simplemente continuamos con el viejo contrato hasta que llegamos a una res-

olución”.

“No es aceptable permitir que se cierre una compañía de bomberos”, dijo Kramer. “La seguridad pública está por encima de todo lo demás”.

Kramer dijo que no “tomaría partido” en la disputa.

“Lo único que me importa, el lado en el que estoy, es el lado de la gente”, dijo. “Que no pierdan la cobertura de los bomberos. No se trata solo de 30.000 personas en el distrito, sino de la gente de todo Franklin y de todos los pueblos vecinos”.

“Me han dicho que el sistema, que depende de voluntarios, no puede soportar el estrés de perder una compañía, especialmente una compañía que tiene el rendimiento que tiene East Franklin”, dijo. “Así que eso simplemente no es aceptable”.

Krushinski dijo a los comisionados que una reunión que le prometieron con el vicepresidente Ken Reid nunca se materializó.

“Yo y el ex jefe Alan Lantzio nos sentamos con la comisionada (Janet) Natal y la comisionada (Fatiima) Braxton durante casi dos

horas y repasamos cosas del contrato, lo que estaba en el contrato, lo que pensábamos que sería algo que se podría resolver, cambiar cosas, la redacción, cosas así”, dijo Krushinski. “Cuando Alan y yo nos fuimos, pensamos que estábamos en un buen lugar. Aproximadamente una semana después recibí un mensaje de texto de la comisionada Natal para que me comunicara con el comisionado Reid y que no habría una reunión especial como nos habían prometido”.

También intervino durante la reunión el detective retirado de la policía del municipio de Franklin, Pat Colligan, quien dijo que estaba “sorprendido” de que todavía se estuviera discutiendo el contrato.

“Hay negociaciones. Y

cuando te mantienes firme y no quieres negociar, no pasa nada. Y aquí estamos”, dijo Colligan, quien también fue el jefe de la PBA estatal durante mucho tiempo.

“Estas reuniones del distrito de bomberos deberían estar vacías hasta que llegue la votación”, dijo. “Y le imploro a su nuevo consejero que investigue un poco aquí, que hable con el abogado anterior porque se fue porque no siguieron muy buenos consejos”.

“He sido detective durante 32 años”, dijo Colligan. “Puedo ver a través de esto como un cristal. No solo los residentes, cada uno de mis oficiales va a responder a una llamada en este distrito en el que menos de la mitad de los bomberos están en grave peligro. Y para eso estoy aquí

esta noche. El fiscal general de distrito, el fiscal general, dijo Colligan, dijo: “No solo los residentes, sino todos mis oficiales van ...”. Sí, las finanzas, que son impresionantes, y la seguridad de los residentes”.

Varios residentes también hablaron durante la reunión.

James Baldwin de Rodney Avenue dijo que la presencia de la estación de bomberos en su vecindario hizo que el área sea más segura.

“No tengo ninguna duda de que hay menos delincuencia en mi área inmediata debido a su presencia”, dijo. “El patio de juegos y el parque justo al lado son más seguros y están más limpios debido a su presencia. No solo están protegiendo mi hogar y mi vecindario, sino que también están protegiendo mejor mi propiedad”.



THE GODDARD SCHOOL
FOR EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT

Extraordinary Awaits

**Now Enrolling For Fall 2024
Come Join Our Family!**

149 PIERCE STREET • SOMERSET • 732-366-1010



FRANKLIN & REPORTER & ADVOCATE

Eight Villages, One Community

Franklin Township's Only Independent Online News Source!

Subscribe Today For **10 CENTS A DAY** Up-To-The-Minute Township News!








ENCUENTRA LO QUE TE MUEVE. ENCUENTRE SU Y.

En la YMCA encontrarás todas las instalaciones y clases de fitness que quieras sin ninguna presión. Así podrás mantenerte en forma, ser fiel a ti mismo y permanecer en tu comunidad. Es una situación en la que todos ganan.

gscymca.org/programs

HILLSBOROUGH YMCA
Una sucursal de Greater Somerset County YMCA



PREK3-8TH GRADE SUBSTITUTE TEACHERS NEEDED

mlynch@stmatthiasnj.org 732-828-1402 <https://stmatthias.info>



CENTRAL JERSEY CARPET CLEANING



REAL STEAM SANITIZING @250°

Cleaner, Drier, Healthier, Kills Dust Mites

- Superfast Drying
- Pretreat Traffic Lanes
- Furniture Moved
- Spot & Stain Removal
- Deodorize
- Sanitize

(732) 356-8540
FREE ESTIMATES



NEW RUNNERS' CLUB & WELLNESS CLASSES

- Sauna
- New Equipment & TVs
- Kids/Adult KARATE
- Koko Fit Digital Training
- Zumba/Yoga/Hiit/ and So Much More!



As mentioned in MEN'S JOURNAL MAGAZINE





Club Metro USA
FITNESS AND WELLNESS CENTER

Franklin Towne Center
3391 Route 27
@ So. Middlebush Road
Franklin Park

OPEN: M-F 6AM -10PM • Sat. & Sun. 7AM - 5PM
732-422-0046 • clubmetrousa.com



5 YEARS ANNIVERSARY

Celebrating 5 years of Samudhra A Journey Of Taste & Tradition!

Every dish we serve is a tribute to India's rich culinary heritage. Experience the true essence of Indian cuisine & Hospitality at Samudhra.

Join us in our Dining Hall or at our Lounge & Bar today!

samudhra[®]
Premium Restaurant & Lounge

3391 NJ Route 27, Unit #107 Franklin Park, NJ 08823, USA

 www.samudhra.com

 +1(732)369 9942

 @samudhrausa